

香草女巫

[瑞士] 艾弗琳娜·哈斯勒 / 著 陈俊 / 译



■ 德语文学大奖权威评审机构德国青少年文学
■ 连续入选二〇〇三、二〇〇四年全国中小学



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House



艾弗琳娜·哈斯勒(Eveline Hasler, 1933—) 瑞士女作家。大学时期学习心理学和文学,曾当过教师,后从事专业写作。为青少年写过许多脍炙人口的佳作,多次在瑞士和德国以及欧洲获奖。《香草女巫》是其代表作,被译成二十余种文字在许多国家出版发行。

图书在版编目(CIP)数据

香草女巫/(瑞士)哈斯勒 著;陈俊 译.

-南昌:二十一世纪出版社,2005.9

(彩乌鸦系列)

ISBN 7-5391-3021-0

I.香... II.①哈...②陈... III.儿童文学-中篇小说-瑞士-现代

IV.I522.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第077691号

Title of the original German edition:

Author: Eveline Hasler

Illustrator: Ulrike Mühlhoff

Title: Die Hexe Lakritze

© 2000 Edition Buecherbaer im Arena-Verlag GmbH, Würzburg

Chinese language edition arranged through HERCULES Business &
Culture Development GmbH, Germany

版权合同登记号 14-2005-010

香草女巫/(瑞士)艾弗琳娜·哈斯勒 著;陈俊 译

责任编辑 彭学军 魏钢强

装帧设计 魏钢强

出版发行 二十一世纪出版社(江西省南昌市子安路75号 330009)

www.21cccc.com cc21@163.net

出版人 张秋林

经 销 新华书店

印 刷 深圳市彩帝印刷实业有限公司

版 次 2005年9月第1版 2006年1月第2次印刷

开 本 880×1230 1/32

印 张 3.5

字 数 64.5千

书 号 ISBN 7-5391-3021-0/I·749

定 价 8.80元

(如发现印装质量问题,请寄本社发行部调换)

香草女巫

[瑞士]艾弗琳娜·哈斯勒 著

陈俊译



21 二十一世纪出版社
21st Century Publishing House



目 录



上篇 香草女巫与蝌蚪龙

金波罗的闹钟	12
艰难上学路	17
变龙咒	23
蝌蚪龙出世	29
吓死不偿命	41
梦寐以求的红扫帚	46
最美的早餐	52
让她们妒嫉去吧	55

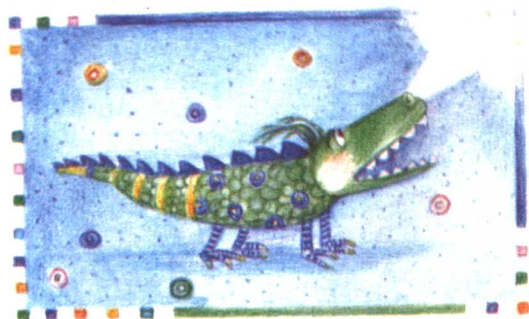
下篇 香草女巫与犀牛小子

巫术老师感冒了	60
苍蝇咒	64
人间小学校	68
栖身天花板	73
苍蝇教我听写	77
菠菜鼻子	81
三个愿望	87
强大的瑞诺	90
犀牛小子威名远扬	93
无穷的烦恼	95
香草现身	98



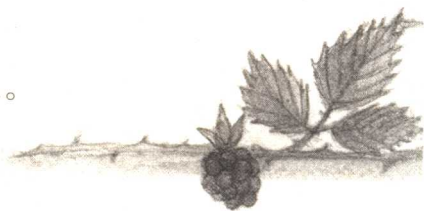
上 篇

香草女巫与蝌蚪龙





大森林里,有一栋古里古怪的小房,
它深深地隐藏在
覆盆子、悬钩子等种植物里。
这栋小房的主人,
就是本书的主人公香草女巫。



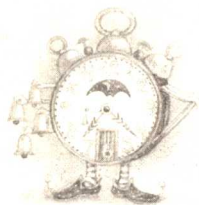


这个名叫香草的女巫，
穿着打扮不同寻常。
她头戴一顶蓝色的尖顶帽，
走起路来帽子一晃一晃的。
腰上系一条打着各色补丁的大裙子，
裙摆在风中飘飘荡荡。
脚上的一双小皮鞋擦得锃亮。
最古怪的是她的鼻子闪着绿光，
这是什么缘故呢？
原来，她太喜欢吃香草烘烤的蛋糕，
喝香草浸泡的饮料了，
天长日久，鼻子就绿幽幽的了。
这个小香草，从早到晚，
只要有空就去采集香草。
假如她不是女巫学校的学生，
不需要每天到校上课，
她情愿整天在香草世界里遨游。



香草女巫的日子不是总那么舒心，
她常常感到忧伤。
作为女巫学校的学生，
她必须按时到校上课。
可是学校离她的住处实在太远了。
凌晨三点，正是别人好梦方甜的时候，
她就得起床。
就算是这样，还免不了迟到。
要是能像其他女巫那样，
有一把魔帚就好了。
骑上扫帚呼的一声飞上高空，
就能独来独往。
早上可以睡到红日东升，
那该有多爽！





金泼罗的闹钟

小香草无论怎样努力，
迟到还是家常便饭。
她的巫术教师金泼罗可凶了，
动不动就对小香草吹胡子瞪眼。
有一回，
当着全班同学的面，
金泼罗教师拿出一个大闹钟，
厉声对香草说道：

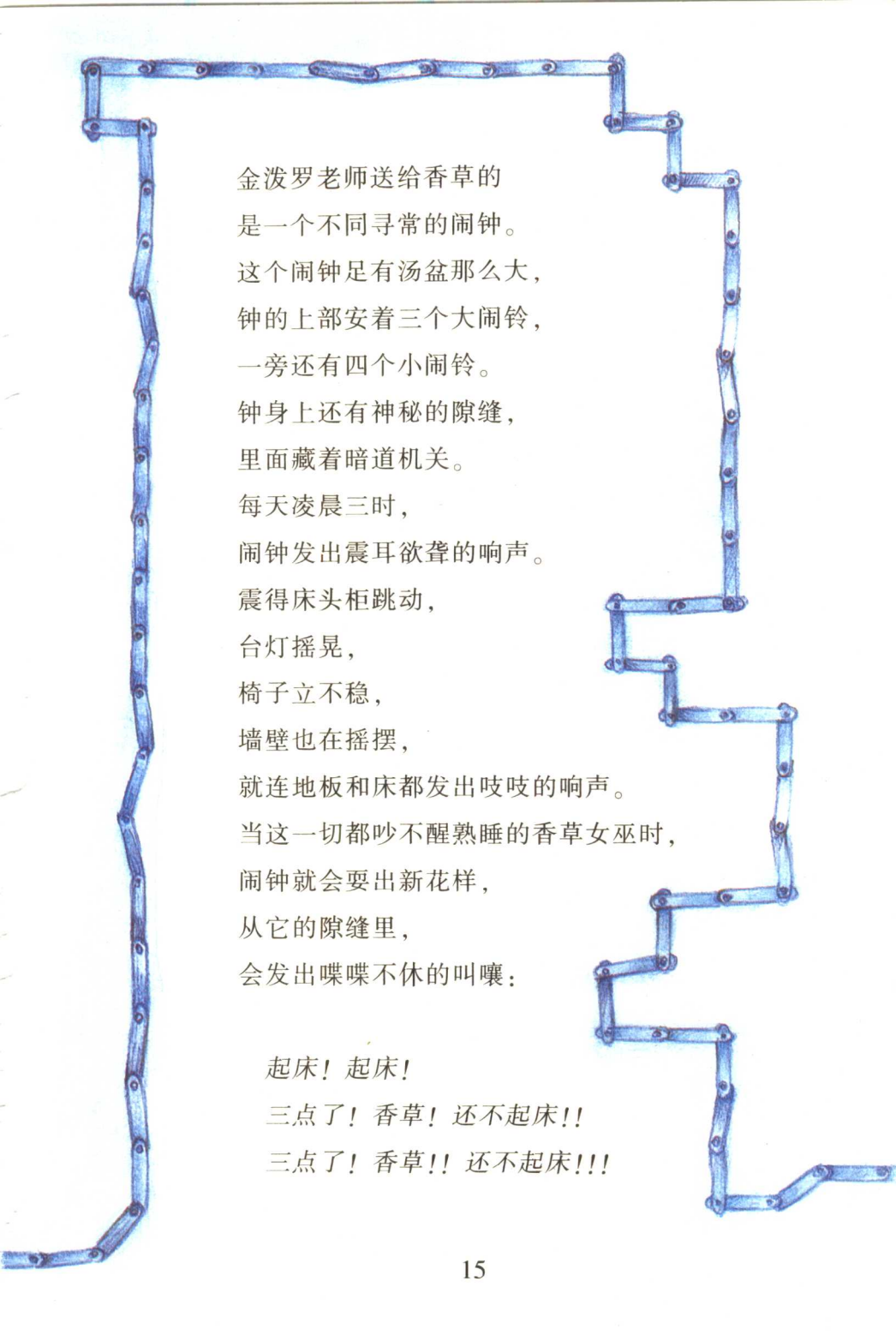
来！我把这个闹钟送给你，
从此以后，
再不允许出现迟到现象！





这位金泼罗老师，
本事和脾气一样大。
他要求学生严守纪律，
尤其是不许迟到。
严厉归严厉，
班上的小女巫们在畏惧他的同时，
心里还是挺佩服他的。





金泼罗老师送给香草的
是一个不同寻常的闹钟。
这个闹钟足有汤盆那么大，
钟的上部安着三个大闹铃，
一旁还有四个小闹铃。
钟身上还有神秘的隙缝，
里面藏着暗道机关。
每天凌晨三时，
闹钟发出震耳欲聋的响声。
震得床头柜跳动，
台灯摇晃，
椅子立不稳，
墙壁也在摇摆，
就连地板和床都发出吱吱的响声。
当这一切都吵不醒熟睡的香草女巫时，
闹钟就会耍出新花样，
从它的隙缝里，
会发出喋喋不休的叫嚷：

起床！起床！

三点了！香草！还不起床！！

三点了！香草！！还不起床!!!

如此反复吵嚷还不能起作用的时候，
闹钟会一下子闷声不响。
别以为它就此作罢了，
那你就小看了金波罗的闹钟了！
从它右侧的隙缝里，
会伸出一只机械臂，
它越伸越长，越伸越长，
慢慢地停在小香草脸庞上方。
然后，机械臂顶端的铁手指，
就像老虎钳一样死死夹住香草的鼻尖。
这时，小香草痛得从睡梦中惊醒过来，
尖叫着从床上跳起来，
一边不停地打呵欠，
一边急急忙忙地穿上她的花摆裙，
嘴里还在念叨着：

完了，完了！
今天又要迟到了，
又要遭殃了！

